

## ПЕРЕВАГИ ВИВЧЕННЯ НІМЕЦЬКОЇ МОВИ ЯК ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ

**Вступ.** У сучасному світі, де панують глобалізація та технології, вивчення іноземних мов стає одним із основних чинників успішної кар'єри та особистісного розвитку. Німецька мова, як друга іноземна, відкриває перед нами можливість вільно спілкуватися з людьми з різних країн і культур, а також сприяє легкому просуванню кар'єрними сходами в міжнародних компаніях.

**Мета.** У цій роботі розглядаються переваги вивчення німецької мови як другої іноземної після англійської, і зокрема її роль у розвитку професійних, соціальних та комунікаційних навичок. Важливо простежити, як знання німецької мови може сприяти отриманню освіти, розширенню світогляду, знайомству з новими культурами, а також інтелектуальним і соціальним перевагам, які вона надає.

### Основний розділ.

Німецька мова є надзвичайно важливою через її вплив і поширеність у всьому світі. Це офіційна мова в Німеччині, Австрії, Люксембурзі, Ліхтенштейні, Швейцарії та Бельгії; також німецька мова набула офіційного статусу у частині Італії (провінція Больцано) [1].

З прагматичної точки зору, важливість мови полягає в тому, що вона відкриває різні можливості для здобуття якісної освіти за кордоном, а також надає можливість подорожувати, знайомитися з людьми та пізнавати культуру країн, де цією мовою розмовляють.

Економіка Німеччини та інших німецькомовних країн є однією з найсильніших у світі. Німеччина входить в трійку лідерів найбільших економічних партнерів України. Високий рівень життя, якісна освіта та

медицина, які вважаються одними з орієнтирів, роблять ці країни дуже привабливими як для співпраці, так і для життя [2].

Якщо розглядати можливості в Україні, є низка можливостей для праці зі знанням німецької мови у міжнародних компаніях або ж офісах таких світових брендів як Volkswagen, Bayer і BASF [4].

Німецькомовні країни знаходяться в центрі культурної спадщини Європи. Ви можете відвідати такі відомі пам'ятки, як замок Нойшванштайн у Баварії, Кельнський собор, Музейний острів у Берліні та Гамбурзький порт. Крім того, є чарівні Альпи у Швейцарії та вражаючі замки в Люксембурзі.

Література також має велике значення. Кожна десята книга у світі написана німецькою мовою, що свідчить про її сильний культурний вплив. У німецькій літературі представлені такі відомі імена, як Йоганн Вольфганг фон Гете, Франц Кафка, Еріх Марія Ремарк та багато інших письменників та поетів.

Окрему увагу варто приділити освітнім можливостям. Німеччина пропонує багато безкоштовних програм в таких університетах, як Берлінський університет імені Гумбольдта, Берлінський вільний університет та Мюнхенський університет імені Людвіга-Максиміліана. Крім того, DAAD (Німецька служба академічних обмінів) надає підтримку студентам з усього світу через гранти на навчання та дослідження [5].

Співпраця з німецькими партнерами є дуже вдалою, оскільки вони є організованими, пунктуальними та чесними, що є важливим аспектом у вирішенні робочих питань та переговорах. Спілкуються працівники дуже чітко та прямо висловлюють свою думку, що не викликає непорозумінь у роботі [3].

З точки зору мовного аспекту вивчення німецької мови як другої іноземної після англійської має низку переваг.

1. Попередньо набуті знання та досвід навчання іноземної мови.

Перед усім однією з переваг є раніше набуті знання першої іноземної

мови, стратегії та техніки навчання, які сприяють опануванню другої іноземної мови. Попередні знання та досвід вивчення інших мов є важливим ресурсом при вивченні другої іноземної мови. Ці переваги зумовлені не тільки мовними особливостями, а й базуються на раніше набутих стратегіях і техніках навчання. Важливо, щоб студенти визнавали переваги своїх уже набутих навичок іноземної мови та використовували їх під час вивчення німецької мови, а також запроваджували конкретні стратегії порівняння мов [6].

## 2. Змішування мов.

Багатомовність є звичайною в багатьох частинах світу і вона не означає, що кілька мов зберігаються в пам'яті ізольовано одна від одної, а ці мови пов'язані та впливають одна на одну. Так при спілкуванні невідоме слово в німецькій мові можна замінити словом з англійської, або при читанні німецькомовного тексту активізується досвід та ресурси вивченої раніше англійської мови. Мови так би мовити змішуються і на першому етапі вивчення німецької мови це є корисною стратегією спілкування. Як приклад можемо навести такі речення:

Ich und my Familie go in Berlin. Mein father ist Doktor. Mein Hobby ist schwimming.

Тобто переймаються окремі слова чи структури з англійської мови. Така стратегія дозволяє краще висловлюватись німецькою мовою з самого початку і має великий потенціал для спілкування [7].

## 3. Схожість лексики.

Німецька та англійська лінгвістично тісно пов'язані. Обидві належать до так званих західно-германських мов і мають певну схожість, починаючи зі словникового складу: Alphabet – alphabet, Hand – hand, Haus – house, Montag – Monday, grün – green, normal – normal, finden – find, raschen – rask. Але в багатьох випадках відповідно до мови необхідно враховувати різну вимову та наголос. Також в німецькій мові широко використовуються так звані англіцизми, як City, clever, cool, fair/unfair,

Interview, Baby, Stress та багато інших. Згідно статистичних даних кількість англіцизмів, які не мають німецьких аналогів, складає 3% від загальної маси адаптованих англійських понять, диференціальних англіцизмів, які мають паралельно німецькі аналоги, 18%. Отже, словниковий запас, безсумнівно, являється найпростішим, найшвидшим і найпродуктивнішим способом отримати вигоду від знань англійської мови.

Молодь, яка вивчає німецьку мову, може використовувати для навчання ролики з YouTube на теми, які їх цікавлять, зокрема дозвілля, технології, музика, в яких у німецькій мові використовується багато англійських слів, які в свою чергу можуть допомогти молоді зі знаннями англійської зрозуміти кліпи німецькою. Це дає можливість опрацьовувати складні та актуальні теми на ранньому етапі вивчення німецької мови, що покращує мотивацію навчання [6].

#### 4. Мовні схожості.

Також між німецькій та англійській мовах існують деякі подібні структурні особливості. Наприклад, подібності в структурі речень. Це означає, що навіть цілі речення можуть бути зрозумілі навіть на перших уроках, якщо молодь їх усвідомлює. Структура речень для запитань з питальним словом (Wer kennt die Geschichte?), де порядок слів наступний – питальне слово на першому місці, дієслово на другому, і для запитань без питального слова (Beginnt die Geburtstagsparty um 19 Uhr?), в яких дієслово стоїть на першому місці, на другому – підмет, подібна в обох мовах. Також виявляють схожість такі граматичні явища як порівняльний ступінь прикметників (schnell – schneller, gut – besser; fast – faster, ) або зміна голосної в сильних дієсловах (singen – sang – gesungen; sing – sang – sung).

З уроків англійської мови також вже відомі граматичні терміни, такі як артиклі чи дієслова, і їх вже не потрібно окремо вводити та пояснювати.

Важливу роль відіграють і текстові особливості, так як кожному, хто робив опис персонажа або фото англійською мовою, вже знайома структура та зміст таких текстових шаблонів [6].

**Висновок.** Отже було доведено, що ті, хто вивчали або ще вивчають англійську як свою першу іноземну мову, мають багато переваг під час вивчення німецької мови. Також є всі підстави зробити такий висновок, що вивчення німецької мови може справді допомогти у сучасному світі. Маємо підкреслити такі переваги, як можливість кар'єрного зросту, відкриття можливостей для набуття безцінного досвіду, можливість вступу на навчання в будь-який німецький університет та розширити кругозір через пізнання культури за допомогою мови.

#### СПИСОК ЛІТЕРАТУРИ

1. В яких країнах німецька мова є державною? [Електронний ресурс]. Sky-Lingua. <https://sky-lingua.com/ua/v-kakih-stranah-nemetskiy-yazyk-yavlyaetsya-gosudar-stvennym/>.
2. Життя в Німеччині. [Електронний ресурс]. Migrant.biz.ua – Режим доступу: <https://migrant.biz.ua/nimechina/zhittya-de/zhyttia-v-nimechchyni.html>  
Німецька культура, традиції та цінності. [Електронний ресурс]. familysearch.org. <https://www.familysearch.org/uk/blog/german>.
3. Уся правда про німецьку мову: поширеність, бенефіти й вивчення. [Електронний ресурс]. Duvys.org. Режим доступу: <https://duvys.org/stati/usya-pravda-pro-nimetsku-movu-poshyrenist-benefit-j-vy-vchennya/>.
4. Best universities in Germany 2025. [Електронний ресурс]. timeshighereducation.com. <https://www.timeshighereducation.com/student/best-universities/best-universities-germany>.
5. Nicole Marx. Wenn mehr doch besser ist. Deutsch nach Englisch. – Goethe-Institut e. V., Redaktion Magazin Sprache Januar 2018. <https://www.goethe.de/ins/pl/de/spr/mag/21161178.html>.
6. Sandra Ballweg. „Haus“ ist wie ja „house“. Deutsch lernen nach und mit Englisch. – Goethe-Institut e. V., Redaktion Magazin Sprache Dezember 2020. <https://www.goethe.de/ins/pl/de/spr/mag/22056015.html>.